

December 2021, SUMMARY

Stone Processing Factory Report

(Page 52)

Matsushita Sangyo's factory MONO FACTORY is located in Inabe city, Mie prefecture. It is amazing to see a stock yard where they put various rough rocks imported from all over the world. The rocks are suspended by wires to be carried out and cut by 120 inch diameter circular saws, diamond gang saws, or multi-wire saws. After such primary processing, the rocks are cut, drilled, sharpened, and polished by skilled craftsmen, according to each application for the interior, exterior, and furnishing. This report tells you attractiveness of stone with the backdrop of dynamic manufacturing in the factory.

yuen bettei daita

(Page 66)

This Onsen establishment is located in a calm residential area, accessed by ten minutes by train from Shinjuku, giving a feeling of mountain village with hot springs. This Onsen Ryokan includes a partly outdoor big bathroom, spa, kappo restaurant and tea-ceremony room. There are thirty five guest rooms; modern Japanese style rooms and traditional Japanese-style rooms where you must take off your shoes at earth floor. Interestingly, there are twelve court yards in this establishment and their views of the garden with trees and stones make you forget that you are in the city. Hot spring water for open-air baths for both men and women are regularly transported from Hakone Ashinoko Onsen in Kanagawa prefecture. In the men's bath you can use cold water bath made by carving granite when you use sauna.

Designer : UDS

REN

(Page 113)

Foliage plant shop REN headquarters in Mita, Tokyo was currently moved and remodeled, operated by Tokyo Ikebana, a long-established ikebana flower specialty store. On the ground floor, they sell small and medium size plants which are displayed like ikebana arrangement. White circle plates for plants are suspended from the ceiling and they can change the height by adjusting the length of the wires. This shop offers "Reborn Plants" service to revive withering plants and the service laboratory is in the back of cashier.

Designer : NOSIGNER + anotherAPARTMENT

Green thanks supply

(Page 123)

Located in Kyojima, Sumida-ku, Tokyo, plant shop Green thanks supply opened in April 2019. It is a remodeling project of mid two townhouse with stores of an old row house. The owner of the store is Takeshi Ogawa. Under a theme of a greenhouse, the ceiling of the shop is so high, as they made a void on the second floor and removed some walls. The front facade used glass plates for greenhouse and they let sunshine and natural light in. Every month this shop holds exhibitions collaborating with ceramicist, artist, fashion designer, etc.

With the change of the exhibitions, they change the display of the interior to give visitors brand-new impressions each time they visit.

NISHIIKEVALEY

(Page 133)

Located near a highway starting from Ikebukuro railroad station, this renovation of a wooden one-story house and housing complex makes an intriguing multi-purpose establishment including shop, restaurant, co-working space, and shared kitchen, presenting ideal lifestyle models.

Making the most of wood joinery and pergola to give a unified impression to visitors, this building effectively uses common architectural elements buffering the borders. The project manipulates visitors' visions naturally so that they appreciate the landscape and they easily become members of the community.

Designer : Tsudou Design Studio

HOGET

(Page 150)

This facility, located in Saikai city, Nagasaki prefecture, is a renovation project of an old house to have event hall, cafe, fabrication laboratory, office, and so-called "harappa" free scape. As the project site has no chain restaurants nor mass retailers, the building makes a multipurpose establishment to attract local people and promote their interaction. Having demolished the existing two meters high podium, they made a wide step in front of the building. The front facade is open to neighborhood and adjacent open space. The project architect held two workshops at the construction stage to make this project community-based.

Designer : INTERMEDIA

HELICAL CHORD JEWELRY & CAFE

(Page 176)

HELICAL CHORD is of so-called next generation D2C(direct to customer) jewelry brands that aims to be something like message to become a part of your personality. The project designer presented the client a package of design including spatial design, services, and OMO. The resolution is this project of store and cafe where they use tablewares and products designed upon the same motifs of the jewelry collection. One of intriguing cafe menus is "Pairing Plate". When you order sweets mentioning the collection names, you will get the item and jewelry here to try. They do not sell anything here but they just give visitors information about the collection, all of which has QR codes for shoppers to buy them through the internet site on their smart phone.

Designer : NOMURA

SHOEBOYS

(Page 201)

Shoe-shinner and YouTuber So Okuno is the owner of this shoe shop with polishing service. The interior looks like a street scape with a small hut in the center so everyone can see he polish shoes. Some walls are covered with original stickers reminding us of street walls covered with stickers and graffiti, which presents the owner's respect to street culture. The skeleton ceiling used softwood plywood panels and you see between them the exposed drainage pipes that make you feel surrounding human activities.

Designer : Yagyug Douguten

CONTENTS

December 2021

SPECIAL FEATURE 1

特集／石の力 石材を使ったインテリアで、圧倒的な存在感を生む

- 52 [フォトレポート] 三重県いなべ市「MONO FACTORY」訪問記
石の加工場を歩く
 - 56 ストーンズ堂島
飯島直樹デザイン室
 - 62 日本橋木屋 東急プラザ渋谷店
萬代基介建築設計事務所
 - 66 由縁別邸 代田
UDS
 - 72 湯の山 素粋居
ヨネダ設計舎
 - 78 覚王山フルーツ大福 弁才天 GINZASIX店
AHMA
 - 80 ラ・パティスリー バイ アマン東京
ボンドデザインスタジオ
 - 82 イエローベイスコーヒー
スタジオモブ
 - 84 アスクウォッチ
ケンタナガイスタジオ
 - 86 オルソー ムーンスター
トオル シモカワ アーキテック
 - 87 ネイルズ インク 表参道
スペシャルノーマル
 - 88 ザ オーク グジヨウ
ケーエーディーエー + ダグアウトアーキテック
 - 90 アルクリネア
アントニオ・チッテリオ
 - 91 本小松石のプロダクト バイ 竹林石材店
たしろまさふみデザインルーム 竹林石材店
 - 92 [インタビュー]
石の専門家に聞く「私は石と、こう向き合う」
栄石工芸 益子勝幸、益子貴志
ランドスケープ ニワタン 橋本善次郎
- 取材・文◎梶原博子

SPECIAL FEATURE 2

特集／ポタニカルショップ 心を豊かにする花と緑に出会う空間

- 98 イーダブリューノート
東京ピーエム
- 102 [インタビュー] エデンワークス 篠崎恵美
花を捨てないために、循環する店をつくる
- 106 リフト コンセプトショップ
イシムラ + ネイチ
- 110 バランスフラワーショップ北仲
CHA
- 113 レン
ノデザイナー + アナザーアパートメント
- 118 [レポート] いばらきフラワーパーク
地域に眠っていた価値を見せるショーケース
「見る」から「感じる」自然体感型施設へ



- 123 [レポート] グリーンサンクスサプライ
人やものが交差し、
そこにしかない出会いを生む植物店

取材・文◎佐藤千紗 編集部

SPECIAL FEATURE 3

連続企画／人が集まる拠点をつくる VOL.5
小規模複合ショップに見る、シェアの作法

- 130 [対談] 猪熊純(成瀬・猪熊建築設計事務所) ×
菅原大輔(菅原大輔建築事務所)
周辺環境と呼応する地形の中に、
さまざまな行為を同居させる
 - 133 ニシイケバレイ
須藤剛建築設計事務所 + 日神山内装
 - 142 神田ポートビル
バカンス + 須藤剛建築設計事務所
 - 149 [記事] “共感”で集ったテナントが混ざり合い
神田錦町の風景を変える
 - 150 ホゲット
インターメディア
 - 156 ルー
ポスタルコデザインスタジオ + マイルストーン + 松島大介 +
山越商店 建築設計事務所
 - 164 和食板垣 / 辻 - お茶とかき氷 - / バー 場
ポタンデザイン
 - 170 [レポート] トイット
分譲住宅地に生まれたディベロッパーによる
ベーカリー「トイット」が街の価値を上げる
- 文◎編集部

FEATURE ARTICLE

業種特集／“顧客との接点をつくる”ファッション系物販店

- 176 ヘリカルコード ジュエリーアンドカフェ
乃村工藝社
- 180 ヒロタカ 東京ミッドタウン店
トラフ建築設計事務所
- 184 アスクウォッチ
ケンタナガイスタジオ
- 188 エリオットローズロンドン ハービスプラザ
リックデザイン
- 191 イル ビゾンテ 表参道
設計事務所イマ
- 194 トレーディングポスト 青山本店
乃村工藝社
- 197 オルソー ムーンスター
トオル シモカワ アーキテック
- 201 シューボーイズ
やぐゆぐ道具店
- 204 バオ バオ イッセイ ミヤケ 心齋橋バルコ
モメント
- 208 トゥズ モンテナボレオーネ ミラノ
キュリオシティ

FOCUS

- 226 2020年ドバイ国際博覧会日本館
電通ライブ 永山祐子建築設計 NTTファシリティアーズ
ヤツシャハルアーキテック

COLUMN & NEWS

- 31 PARIS◎浦田薫
「サステイナビリティ」をテーマに生まれ変わった
百貨店ブランタンの新フロア「7ème Ciel」
- 33 FOOD & BEVERAGE◎坂井淳一
地域に愛される「街のパン屋」のつくりかた
- 35、41、44
NEWS
日本空間デザイン賞 2021 / KYOTOGRAPHIE
京都国際写真祭 2021 / The Matter of Facts

SERIAL

- 234 東京歳時記 12
写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔
- 236 Lighting in the Space 明かりのある情景 72 (最終回)
文◎米津誠太郎
PH Artichoke(1958)
- 237 これからの商業施設のつくりかた 11
文◎加藤純
他者性を有する設計プロセスで実現した
無目的を受け入れる公園
- 240 商業空間は公共性を持つか 20
文◎西倉美祝
建築設計と運営を等価に扱い
豊かな交換行為の場をつくる
- 242 CALENDAR & INFORMATION
- 244 FROM EDITORS
- 245 年間総目次

ADVERTISING

- 22 広告 Index
- 213 特別協賛広告企画：商店建築 SELECT
「サンプル & 見本帳大全」
- 217 広告企画 「サイン」
- 221 広告企画 「トイレ & パウダールーム」
- 262 PRODUCT INFORMATION

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第66巻 12号
 2021年12月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人／村上 桂
 発行所／株式会社商店建築社◎
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)
 広告部 ☎03(3363)5760(代)
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)
 編集部 ☎03(3363)5740(代)
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,138円 本体1,944円
 年間購読料／25,656円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長／塩田健一
 副編集長／車田 創
 編集／玉木裕希 柴崎慎大 平田 悠
 村上桂英 金子紗希
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)
 広告／三木亨寿 岡野充宏 小杉匡弘
 雨宮 諒
 販売／工藤仁樹 山脇大輔
 愛読者係／関根裕子
 経理／村上琴里
 支社／武村知秋(広告)

アート・ディレクション／BOOTLEG
 レイアウトデザイン／BOOTLEG + 宇澤佑佳
 印刷／図書印刷株式会社



2021.12
 Vol.66 No.12

表紙写真／
 ラ・パティスリー バイ アマン東京 (P.80)
 撮影／ナカサ&パートナーズ

※ 図本誌を無断で複製複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC (http://www.jrcc.jp) eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382